

## Условия за продажбата на използвани автомобили

### А. Общи разпоредби

1. AUTO1.com GmbH, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin управлява уеб сайта [www.auto1.com](http://www.auto1.com), на който AUTO1 Group Operations SE, Bergmannstr. 72, 10961 Berlin, Германия (регистрирано в Районен съд (Amtsgericht) на Берлин-Шарлоттенбург, вписано в Търговския регистър под номер HRA 229440 B, наричано по-долу за краткост „**AUTO1**“) управлява търговска платформа за автомобили втора употреба (наричана по-долу „**Платформата**“). Платформата се използва за продажбата на употребявани автомобили само и единствено на автомобилни търговци.
2. Само страни, които са регистрирани в Платформата като автомобилни търговци (наричани по-долу „**Търговци**“) могат да закупуват автомобилите, предлагани чрез Платформата. Условията за ползване на Платформата („Общи условия за ползване на услугите, достъпни чрез уеб сайта [www.auto1.com](http://www.auto1.com)“) важат за ползването на Платформата.
3. Собственикът и продавач на автомобилите, предлагани чрез Платформата, е AUTO1 European Cars B.V., Hoogoorddreef 11, 1101BA Amsterdam, Нидерландия (№ в Регистъра на дружествата 856915361), или AUTO1 Italia Commercio s.r.l., Piazzale Luigi Cadorna 2 Milano, Италия (регистрирано в търговския регистър на италианската търговска камара в Милано, под номер 09487630965) (всяко от тези дружества по-долу наричано поотделно „**Продавач**“ и заедно „**Продавачи**“). AUTO1.com GmbH, както и Продавачите, са част от корпоративната група на AUTO1 (наричани по-долу заедно „**AUTO1 Group**“).
4. Освен управлението на Платформата, AUTO1 предоставя допълнителни услуги, като обработването на покупките, административната работа по автомобилите и техните документи и, при необходимост, организирането на транспортирането или едноличното транспортиране на автомобилите (такава обработка на автомобилите, техните документи и транспортиране, наричана по-долу „**Услуги, свързани с Платформата**“).
5. Настоящите условия за продажба уреждат договорните отношения между, при всеки отделен случай, Търговеца и съответния Продавач, както и AUTO1. Продавачите, AUTO1 и Търговецът изрично се съгласяват, че всички договорни отношения на Продавачите и AUTO1 с Търговеца се уреждат само и единствено въз основа на настоящите условия за продажба, независимо от каквито и да е други общи условия на Търговеца. Продавачите и AUTO1 не приемат никакви други условия – особено такива, които са несъвместими с настоящите условия за продажба или които се отклоняват от тях, независимо дали отделни техни разпоредби са включени в настоящите Условия за продажба. Приемането на каквито и да е други условия изисква изричното писмено съгласие на съответния Продавач или AUTO1, в зависимост от случая.
6. Търговецът приема обвързващия правен характер на настоящите Условия за продажба при първоначалната си регистрация в Платформата. Продавачите

и AUTO1 си запазват правото да изменя настоящите Условия за продажба по всяко време във връзка с бъдещи продажби, без да посочва причини за това.

7. Настоящите Условия за продажба са качени в Платформата във формат, който позволява отпечатване. Актуалната версия на настоящите Условия за продажба (подлежащи на изменения) могат да се намерят и запазят по всяко време от главната страница на [www.auto1.com](http://www.auto1.com).

## **Б. Условия на Продавачите**

### **I. Сключване на договор**

1. Платформата е разделена на следните категории: „Незабавна покупка“, „24-часов търг“ и „Каталожен търг“. Включените автомобили и техните описания не представляват предложение за сключване на договор за покупко-продажба, а по-скоро покана към Търговеца за такова предложение (известно като *invitatio ad offerendum*).
2. Търговецът може да филтрира отделните автомобили в съответните категории и при интерес да направи оферта съгласно разпоредбите за съответната категория, като посочи покупна цена за въпросния автомобил. Това действие представлява обвързващо предложение от страна на Търговеца за сключване на договор за покупко-продажба със съответния Продавач. Отправеното предложение ще е обвързващо за Търговеца по време на всеки период за подаване на оферта и за период от 7 дни след това (наричан по-долу за краткост „Период на обвързване“). В случай че краят на Периода на обвързване се падне в неделя или на официален празник, за последен ден от Периода на обвързване се счита следващият работен ден.
3. Ако Търговецът не получи известие за сключване на договора за покупко-продажба в рамките на Периода на обвързване, офертата му престава да бъде обвързваща след изтичане на Периода на обвързване.
4. Договорът за покупко-продажба между Продавач и Търговеца се сключва, след като съответният Продавач приеме офертата на Търговеца. При спазване на алинея 5, Търговецът ще бъде известен за сключването на договор за покупко-продажба посредством потвърждение за закупуване, изпратено по електронната поща в рамките на Периода на обвързване. При получаване (*Zugang*) на потвърдението за закупуване от Търговеца, последствията, свързани със сключването на договора (както са изложени по-долу), влизат в сила.
5. Възможно е да се случи съответните документи на автомобила да не са били предадени от предишния продавач или от финансираща банка в рамките на Периода на обвързване и в такъв случай автомобилът все още да не е на разположение на съответния Продавач. В случай че рекламираният автомобил се показва в раздел „Моите чакащи покупки“

в профила на Търговеца в Платформата в рамките на Периода на обвързване, съответният Период на обвързване ще бъде удължен на 30 дни, а алинеи 2 (изречения 3 и 4), 3 и 4 следва да се четат съобразно с това.

6. Правата и задълженията по договора за покупко-продажба са предмет на Условието за продажба, както са приложими към момента на сключване на договора за покупко-продажба.

## **II. Ползване на услуги**

1. Продавачите могат да предлагат електронни услуги (инструменти) за целите на бързата обработка и изпълнение на отделните договори за покупко-продажба (посредством въвличане на трета страна, където е необходимо). Търговецът е длъжен да използва тези услуги само и единствено за плащане, събиране, транспорт, оплаквания и други въпроси.
2. Търговците се задължават да поддържат данните си актуални, най-вече актуален номер по ДДС на Платформата.

## **III. Плащане и връщане на Данък Добавена Стойност**

1. Търговецът се задължава да заплати цялата покупна цена за автомобила без удържания. Подробности за съответната покупка са изложени в съответното потвърждение за закупуване.
2. Покупната цена е платима незабавно след сключването на договора за покупко- продажба. Покупната цена се заплаща с ефект на освобождаване от задължение (schuldbefreiende Wirkung) незабавно след изпращането на потвърждението за закупуване до Търговеца. Плащането се извършва по банков път на посочената в потвърждението за покупка банкова сметка. Договорно неизпълнение от страна на Търговеца ще се приема за възникнало (Verzug) след три работни дни (Werktage) от получаването на договор за покупко-продажба, раздел 286 на Гражданския кодекс на Германия (Bürgerliches Gesetzbuch – BGB) (наричан по-долу за краткост „BGB“) се прилага.
3. Ако Търговецът е просрочил задължението си за плащане по договор за покупко- продажба, той следва да извърши еднократно плащане на Продавача в размер на 5% от покупната цена или 250,00 EUR (нето) (която сума е по-голяма) като договорна санкция. Това не се прилага, ако Търговецът не е отговорен за забавата на плащането. В случай че сумата на договорната санкция се сметне за неадекватна, страните се споразумяват компетентната съдебна инстанция по свое усмотрение да определи такава дължима сума по раздел Г, клауза IV(6)
4. Изплащането на покупната цена на части е забранено. Ако Търговеца извърши частично плащане въпреки упоменатата забрана, заплатената сума ще бъде приспадната от рекламациите на Продавача в следния ред: покупна цена, такса аукцион, Услуги, свързани с Платформата, други суми. Ако продавача извърши частично плащане, той следва да извърши единично плащане към Продавача в размер на 5% от покупната цена или 250 Евро (нетна цена) (в зависимост коя е по- голямата сума) като договорна санкция. Продавача запазва правото си да представи или наложи всяка щета надвишаваща тази сума. В случай че сумата на договорната санкция се сметне за неадекватна, страните се споразумяват компетентната съдебна инстанция по свое усмотрение да определи такава дължима сума по раздел

Г, клауза IV(6)

5. На Търговеца не се позволява да приспада или упражнява каквито и да е права на запазване спрямо претенциите на Продавача, освен ако те не са изрично приети от съответния Продавач или установени в съда по окончателен и обвързващ начин (*rechtskräftig*). По-конкретно, Търговецът няма право да откаже плащане на основание, че има или твърди, че има други действителни или предполагаеми претенции срещу съответния Продавач по други споразумения (включително други договори за покупко-продажба).
6. Ако Търговецът е в неизпълнение на плащане (*Zahlungsverzug*), съответният Продавач може да се оттегли от договора за покупко-продажба. След обявяването на оттегляне – което може също така да се обяви чрез изпращането на молба за оттегляне (*Stornobeleg*) на Търговеца – съответният Продавач ще пусне автомобилите отново за продажба. Търговецът се задължава да заплати на съответния Продавач еднократна сума на стойност 5% от покупната цена или 250,00 EUR (нето) (която сума е по-голяма) на автомобил относно щетите, произтичащи от оттеглянето и препродажбата, освен ако Търговецът не докаже, че няма такива или че са понесени минимални разходи в тази връзка. Всякакви намалени приходи, осъществени при препродажбата, ще се заявяват като щети спрямо Търговеца. В случай че договорна санкция бъде наложена по алинея 3 от настоящия раздел преди оттеглянето на съответния Продавач, съответните суми, дължими като обезщетения по настоящата алинея 5, и такава договорна санкция, трябва да бъдат нетирани. В случай че Търговецът не заплати исканата сума в рамките на пет работни дни, съответният Продавач автоматично ще започне съдебни процедури за възстановяване на задължение (*Mahnverfahren*) срещу Търговеца. Съответният Продавач изрично запазва правото да предявява допълнителни претенции за щети, възникващи поради неизпълнение на плащането.
7. Ако договора за покупко-продажба сключен между Търговеца и съответния Продавач изпълва условията за вътреобщностно придобиване упоменати в § 1a на Немския Закон За Данък Добавена Стойност (*Umsatzsteuergesetz*) или Продавача изнесе автомобила извън ЕС., съответният Продавач възстановява данъка добавена стойност и издава нова фактура, ако Търговеца предостави необходимите документи (според законите на съответната държава) в срок до 3 месеца от взимането (раздел Б IV) или в случай на транспорт (Раздел В V) в рамките на 3 месеца след изпращане (издаване на стоки). Ако търговеца изпрати заявка за възстановяване или необходимите документи след изтичането на тримесечния срок, тогава съответният Продавач има правото да наложи такса за изпълнението на възстановяването както следва:

- 250,00 EUR (нето) ако сумата за възстановяване е 1.000,00 EUR или повече;
- 150,00 EUR (нето) ако сумата за възстановяване е под 1.000,00 EUR;

Доколкото е възможно, тази такса ще се удържа от сумата за възстановяване на Данъка Добавена Стойност

#### IV. Взимане

1. Всички рискове във връзка със закупения автомобил се прехвърлят на Търговеца в момента на сключване на договора за покупко-продажба. Вземането на продадения автомобил от съответното му местонахождение е лична отговорност на Търговеца. Съответният Продавач си запазва правото да премества автомобила (в обхвата на вътрешната си логистика и докато Търговецът не го вземе) до логистичния център, който е най-близо до текущото местонахождение на автомобила. При сключването на договора и след регистрирането с цел вземане на автомобила Продавачът предоставя на Търговеца всичката необходима информация за вземането, която включва в частност местонахождението, работното време и най-ранната дата на вземане (наричано по-долу „Уведомление за вземане“). Регистрацията за вземане трябва да се оповести до Продавача най-малко 24 часа преди вземането. Не се допуска вземане без регистрация.
2. Търговецът взема закупения автомобил от местонахождението, посочено в Уведомлението за вземане, в рамките на три работни дни от датата, упомената в Уведомлението за вземане като най-ранната възможна дата на вземане.
3. В случай че Търговецът не спази това задължение, Продавачът ще начисли такса за съхранение на стойност 15,00 EUR (плюс ДДС) на ден и на автомобил. Търговецът заплаща тази такса за съхранение на съответния Продавач, освен ако Търговецът не докаже, че не са понесени разходи в тази връзка или че понесените разходи са минимални. Съответният Продавач си запазва правото да не предава автомобила на Търговеца, докато таксата за съхранение не бъде заплатена в пълен размер.
4. Съответният Продавач предоставя на Търговеца достъп до бизнес помещенията или до въпросното местонахождение, както е необходимо за вземането на продадения автомобил.
5. При вземане на автомобила Търговецът е задължен да провери изправността на идентификационния му номер (наричан по-долу „ИН“), както и за повреди и за липсващи аксесоари. При наличие на повреди или липсващи аксесоари Търговецът ги отбелязва в документацията за предаване на автомобила. Ще се прилагат общите условия на съответния логистичен център. Независимо от горепосоченото, Търговецът се задължава да уведоми съответния Продавач за всякакви подобни повреди или липсващи аксесоари съгласно раздел Б, клауза VIII от настоящите Условия за продажба. Задължението да се уведоми Продавача относно дефектите не се счита за изпълнено с отбелязване в документалните доказателства.
6. В случай че Търговецът не спази задължението си да провери ИН и вземе автомобил, различен от посочения в договора за покупко-продажба, Търговецът се задължава да заплати на съответния Продавач договорна санкция на стойност 200,00 EUR (нето). Това не се прилага ако Търговеца не е отговорен за грешното вземане. В случай че сумата на договорната санкция се сметне за неадекватна от Продавача, страните се споразумяват компетентната съдебна инстанция описана в Раздел Г IV(6) по свое

усмотрение определя такава дължима сума.

7. Освен това Търговецът следва да обезщети АУТО1 и съответния Продавач за всички по-нататъшни щети, причинени от взимането на грешния автомобил, както и за допълнителни щети (например разходи по обратно транспортиране на автомобила



до местонахождението му за взимане и всички претенции за компенсация, предявени от същинския купувач към съответния Продавач) или извършва съответните услуги (например обратното транспортиране) сам и за своя сметка.

8. При форсмажорни обстоятелства или прекъсване на дейността, възникнало в помещенията на съответния Продавач или в логистичния център (например поради размирици, стачки и т.н.), които временно пречат на Продавача без негова вина да осигури достъп до автомобила или да го достави, срокът за доставка/изпълнение ще се удължи с продължителността на обстоятелствата плюс разумно време за изпълнение от една седмица.

#### **V. Прехвърляне на собствеността**

Съответния Продавач запазва правото на собственост върху превозното и съответно, където е приложимо, прилежащите аксесоари до получаването на цялата сума, упомената в потвърждението за закупуване.

#### **VI. Дефекти (*Mängel*)**

1. Всякакви претенции във връзка с дефекти ще се изключват по отношение на продажбата на автомобили на Търговци. Няма да се допускат претенции във връзка с дефекти в качеството, особено ако дефектът или повредата е породена от обичайно износване. Това изключение ще важи и за дефекти, възникнали между сключването на договора за покупко-продажба и предаването на автомобила на Търговеца.
2. Обективното определение за материален недостатък на § 434 ал. 3 BGB се отказват.
3. Данните за автомобила, изложени в описанието му в раздел „Данни на автомобила съгласно идентификационния номер (ИН)“ (*Fahrzeugdaten laut Identifikationsnummer*), ще се предоставят на съответния Продавач от доставчици трети страни (DAT). Отговорност за точността на тези данни се изключва. По-конкретно, тези данни не представляват споразумение за качеството на стоките (*Beschaffensvereinbarung*).
4. Продавача е единствения отговорен за спецификациите на автомобилите. Обявяване на всяка щета не представлява крайно споразумение относно качеството на стоката (*Beschaffensvereinbarung*).
5. Всички данни показани в раздела “Информация Тест-Драйв” са установени в резултат на визуални и слухови наблюдения по време на краткия “Тест-Драйв” – според вътрешните правила за качество на AUTO1.com. Те не представляват споразумение за качеството на стоката (*Beschaffensvereinbarung*).
6. Изключенията съгласно алинеи 1 и 3 не се прилагат при измамни намерения (*Arglist*) и във връзка с претенции за повреди, породени от груба небрежност или умишлено нарушение на задължения от страна на съответния Продавач или лица, наети от Продавача при изпълнение на неговите задължения (*Erfüllungsgehilfen*), или лица, задължени да

изпълняват инструкциите, дадени от

съответния Продавач (*Verrichtungsgelhilfen*), както и в случай на засягане на нечий живот, тяло или здраве.

7. Ако при особени обстоятелства договорът за покупко-продажба се отмени (*rückabgewickelt*) и съответният Продавач вземе обратно автомобила от Търговеца в хода на тази отмяна (*Rückabwicklung*), спрямо Търговеца ще се начисли компенсация за ползване, ако през периода, през който автомобилът е бил продаден на Търговеца, автомобилът е бил използван повече от 100 km (приблизително 62 мили). Съответният Продавач има право да приспадне компенсацията за употребата от покупната цена, която ще се възстанови, като част от отмяната. Приема се, че Търговецът се съгласява с това приспадане.
8. При спазване на параграф 5, всички искове на Търговеца губят правната си давност след изтичане на период от една година от началото на законния давностен срок.
9. Търговецът се въздържа от начисляването на каквито и да било такси за съхранение или други такси за обработка.
10. Всяко отменяне на договор за покупко-продажба се извършва в съответствие с настоящата алинея (7). Търговецът е задължен да изпрати актуална снимка на километража на съответния автомобил до съответния Продавач, да върне получените документи на автомобила, всички резервни ключове и аксесоари, получени от Търговеца и да върне автомобила в най-близкия обект на съответния Продавач или всеки друг обект, посочен от съответния Продавач. Считано от датата, на която Продавачът информира Търговеца за отмяната, Търговецът трябва да спази това задължение в рамките на 3 работни дни (*Werktage*) при изпращане/транспорт в рамките на държавата или на 5 работни дни при изпращане/транспорт от чужбина. Ако Търговецът не успее да изпълни това задължение в рамките на приложимия срок, съответният Продавач ще го таксува в размер на 15,00 EUR (нето) на ден плюс ДДС, освен ако Търговецът не докаже, че от съответния Продавач не са понесени разходи в тази връзка или че понесените разходи са минимални. След получаването на всички документи на автомобила, на всякакви резервни ключове или аксесоари, съответният Продавач ще възстанови на Търговеца покупната цена, намалена, където е приложимо, с компенсацията за ползване и такса, както са оповестени поотделно.

## VII. Оплаквания

1. Търговецът трябва да инспектира продадения автомобил и всички аксесоари без неоправдано забавяне (*unverzüglich*), след придобиването на собствеността, като при откриването на дефект трябва да запише всички повреди в товарителницата или в документа, удостоверяващ предаването, и незабавно да уведоми съответния Продавач, т.е. в рамките на един работен ден от получаването на правото на собственост, чрез електронните услуги, предоставени в Платформата (наричани по-долу „**Уведомление за дефект**“). Само електронни услуги, наричани по-долу „**Инструмент за подаване на оплаквания**“). Всяко уведомление за дефект

може да съдържа няколко дефекта, ако такива съществуват. Закъснели уведомления за дефекти, както и уведомления за дефекти, подадени по всякакъв друг начин

(например лично или по телефон), няма да се взимат предвид. Ако Търговецът не подаде такова уведомление за дефект, автомобилът и всички аксесоари ще се приемат за одобрени от Търговеца, освен ако естеството на дефекта не е такова, че да пречи на откриването му при разумна проверка. Търговецът няма правото да предявява претенции по отношение на видими дефекти, налични към момента на доставяне или взимане, които не са отбелязани на товарителницата или на документа, удостоверяващ предаването на автомобила.

2. Ако такъв дефект, който не е бил видим при прехвърлянето на собствеността на автомобила, се открие впоследствие, Търговецът трябва да уведоми надлежно съответния Продавач за това в рамките на един работен ден от откриването му. Ако Търговецът не подаде такова уведомление, автомобилът ще се приеме за одобрен, независимо от дефекта. Това не е приложимо, ако съответният Продавач или лицата, наети от съответния Продавач за изпълнение на неговите задължения, и/или лицата, задължени да изпълняват дадените от съответния Продавач указания, умишлено са скрили дефекта.
3. Търговецът предоставя съответното доказателство за дефекта чрез Инструмента за подаване на оплаквания в рамките на 7 дни от заявлението на Продавача за такова доказателство. Ако Търговецът не се съобрази с това си задължение, автомобилът и всички аксесоари ще се приемат за одобрени от Търговеца.
4. Съответният Продавач ще разгледа дефектите, посочени в оплакването, и ще уведоми Търговеца в писмен вид за резултата от разглеждането на оплакването му. Съответният продавач има право да приспадне обща нетна сума в размер на 250,00 евро (наричана по-долу „Приспадане“) от общата сума на сметата от всяко уведомление за дефект, представено от Търговеца, ако общата сума надвишава приспадането и съответният Продавач реши да компенсира Търговеца. Това се прилага и *mutatis mutandis* (с необходимите промени), ако съответният Продавач и Търговецът се споразумеят за отказ от договора за покупка, ако покупната цена плюс таксите съгласно раздел В, алинея 2 превишава приспадането.
5. Непълнотата на аксесоарите се квалифицира като дефект. В такъв случай се прилагат алинеи 1 и 4 с необходимите промени (*mutatis mutandis*).

## **В. Условия на АУТО1**

### **І. Такси и Тръжна Такса**

1. По отношение на всеки договор за покупко-продажба, сключен чрез Платформата, Търговецът заплаща на АУТО1 тръжна такса за използването на Платформата (в рамките на настоящите условия – „**Тръжна такса**“). Сумата на Тръжната такса зависи от покупната цена за автомобила и се включва в текущата ценова [листа](#).
2. Освен това Търговецът се задължава да поеме разходите за услугите, свързани с платформата (в рамките на настоящите условия – „**Таксите**“),

заявени от него и предоставени от AUTO1. Стойността на Таксите се посочва в ценовата [листа](#).

3. Съответните Такси и Тържната такса се посочват в потвърждението за покупка и се начисляват на Търговецът на профила упоменат на потвърждението за поръчка, заедно с покупната цена на автомобила.
4. Раздел Б, клауза III, алинея 1, 2, 4 и 6 се прилага с необходимите промени (*mutatis mutandis*) по отношение на заплащането на Таксите и Тържната такса. Те се дължат непосредствено след сключването на договора за покупко- продажба.
5. В случай на поръчка за транспорт съгласно раздел В, клауза II, AUTO1 ще фактурира съответните транспортни разходи към Търговеца. Съответните транспортни разходи се съобщават от AUTO1 на съответния Търговец предварително. Ако покупната цена е дължима незабавно в съответствие с раздел Б, клауза III (2), се счита, че Търговецът влиза в неизпълнение (*Verzug*) съгласно раздел 286 BGB след три дни от получаването на Потвърждението на заявка за транспорт. Ако Търговецът не ги заплати, Продавачът има неограничено право на запазване във връзка с автомобила до пълното заплащане на всички задължения. По време на периода на неизпълнение (*Verzug*) се прилага раздел Б, клауза III, алинея 3 с необходимите промени (*mutatis mutandis*).

## II. Транспорт

1. Чрез съответния подбор на профила си в Търговската платформа, Търговецът може да нареди на AUTO1 да инициира транспортирането на автомобила, закупен от съответния Търговец, до посочения от него адрес за доставка. Възлагането на транспортирането чрез Търговската платформа или по друг начин от страна на Търговеца представлява обвързващо предложение към AUTO1 за подаване на поръчка за транспорт. AUTO1 уведомява Търговеца за приемането на такава поръчка, обикновено чрез изпращане на потвърждение за възлагане („**Потвърждение на заявка за транспорт**“). AUTO1 има право да възлага извършването на транспорта на външни доставчици на услуги. Приложими са условията от 2017 г. на Немските спедитори ([англоезична версия на Allgemeinen Deutsche Spediteurbedingungen 2017](#) – [ADSp 2017](#)), налични тук, с изключение на разпоредба № 30 от ADSp 2017. Приемането на поръчката за транспорт от страна на AUTO1 и/или изпращането на закупения автомобил на адреса за доставка, посочен от Търговеца, не влияе върху мястото на изпълнение и завършване (*Leistungs- und Erfolgsort*); Търговецът остава задължен сам да вземе съответния автомобил (Holschuld).
2. Транспортта на автомобили обикновено се извършва с превозвачи – камиони с по 8 автомобила. Ако при поръчването на транспорт, Търговеца не предоставя адрес или предостави неправилен адрес, или адрес, до който не може да се достигне с въпросното транспортно превозно средство, AUTO1 запазва правото си да премести автомобила до най-близкия филиал на AUTO1. Всички допълнителни разходи произлезли от това се поемат от

Търговеца. След като автомобила е доставен до филиала на AUTO1, търговеца се задължава да си вземе автомобила от филиала на AUTO1 без закъснение.



3. Търговецът се задължава да провери автомобила веднага след доставянето му и да отбележи всички видими повреди и липсващи аксесоари в товарителницата (*Frachtbrief*) или в CMR товарителницата (*CRM-Frachtbrief*). Независимо от горепосоченото, Търговецът се задължава да уведоми съответния Продавач за всякакви подобни повреди съгласно раздел Б, клауза VII от настоящите Условия за продажба.
4. В случай на експорт на автомобила извън ЕС, Търговеца е задължен да сътрудничи с агенциите оторизирани от АУТО1; ако Търговеца не спази това, нито продавача нито АУТО1 поема отговорност за случилото се. Също така, Търговеца се задължава да предостави копие от Номера на Експорта и пълната декларация за експорт, потвърждаваща експорта на автомобила.
5. Чрез дерогация от параграф 1, търговецът е длъжен да инструктира АУТО1 да транспортира закупеното от него превозно средство до посочения от него адрес за доставка, ако държавата на произход на превозното средство и мястото на дейност на дилъра се намират в една от държавите, посочени в [маршрутния списък](#). Ако състоянието на превозното средство се промени след сключването на поръчката за транспорт, така че трябва да се възложи специален транспорт, особено ако превозното средство е станало неизправно, АУТО1 си запазва правото да коригира съответно цените за превоз. Във всички останали отношения се прилагат съответно разпоредбите на този раздел II.

## **Г. Съвместни условия**

### **I. Прехвърляемост**

Прехвърлянето на права и/или задължения на Търговеца по договорни отношения с Продавач или АУТО1 изисква предварителното писмено съгласие на съответния Продавач или АУТО1, съответно.

### **II. Отговорност**

Без да се засягат разпоредбите на раздел Б, клауза VI, Продавачите и АУТО1 са отговорни само за щети, причинени от нарушение на задължения поради груба небрежност (*grobe Fahrlässigkeit*) или умишлено неправомерно поведение (*Vorsatz*). Това не се прилага в случай на щети, произтичащи от засягане на живота, тялото или здравето, както и от нарушение на задълженията, които се считат за съществени за изпълнението на взаимните права и задължения, произтичащи от съответните договори, и чието нарушение може да подкопае основните ценности на съответния основополагащ договор.

### **III. Защита на данните и предоставяне на информация**

1. Придържаме се към декларацията за защита на данните. Допуска се препращането на данни към европейските дъщерни дружества на AUTO1. В случай че Търговците изтрият регистрацията си в Платформата, те имат право съхраняваните техни данни да се изтрият, освен ако групата на AUTO1 все още се нуждае от данните за целите на изпълнение на договора.
2. Продавачите и AUTO1 имат правото да събират, съхраняват или обработват лични данни и да ги използват за собствени цели. По този начин Продавачите и AUTO1 са в съответствие в частност с приложимите разпоредби на Закона за телекомуникационните медии на Германия (Telemediengesetz – TMG).
3. Продавачите и AUTO1 имат правото да предават личните данни на Търговеца и/или на лица, наети от Продавача за изпълнение на неговите задължения, на правни институции, регулаторни органи, други органи или упълномощени трети страни въз основата на искане за информация във връзка с разследване или с подозрения за криминални деяния, противозаконни действия или други дейности, които биха могли да породят правна отговорност за Продавача, AUTO1, Търговеца или за упълномощена трета страна.

### **IV. Допълнителни разпоредби**

1. Страните по договора и предметът на договора се записват под формата на потвърждение на поръчката за целите на документирането. Ръчно написани изменения или допълнения на потвърждението за закупуване няма да се приемат за валидни. Продавач или AUTO1 може да нанася промени в уеб сайтовете, в набора от нормативни изисквания, както и в настоящите Условия за продажба по всяко време.
2. В случай че което и да е от настоящите Условия за продажба се окаже или стане невалидно, недействително или неприложимо по каквато и да е причина, тази разпоредба ще се приема за разделна и няма да засяга валидността и приложимостта на останалите разпоредби.
3. Бизнес взаимоотношенията са предмет на Условието за продажба в приложимата им версия към момента, в който е сключен съответният отделен договор за покупко- продажба.
4. Настоящите Общи условия за продажба на употребявани превозни средства са обвързващи само на немски език. Ако тези Общи условия за продажба на употребявани превозни средства са налични на други езици, това са просто необвързващи преводи за по-добро езиково разбиране и нямат правна сила.
5. Всички договори, правни взаимоотношения и бизнес отношения, които са предмет на настоящите Условия за продажба, както и свързаните и произтичащите от тях искове ще се ръководят от законодателството на Германия, с изключение на Конвенцията на ООН за договорите за международна продажба на стоки (CISG).
6. Изключителното място на юрисдикция за всички текущи и бъдещи претенции,

възникващи от бизнес отношенията между страните, ще бъде Окръжният съд на Темпелхоф-Кройцберг, Берлин или съответният върховен съд, ако материалната

компетентност принадлежи на него. Продавачите и AUTO1 имат правото също така да повдигнат съдебно производство срещу съответния договорен партньор на неговото обичайно място на юрисдикция.

### Анек с

Примери за случаи, в които по-специално се прилага изключване от гаранция съгласно раздел Б, клауза VI:

- автомобили, маркирани като автомобили, участвали в инцидент (това включва и икономически тотални щети) (*wirtschaftliche Totalschäden*)
- двигатели и трансмисии за автомобили с километраж над 150 000 km (приблизително 93 200 мили)
- двигатели или трансмисии на автомобили на над 10 години
- общата нетна сума на щетата (на Уведомление за дефект) е равна или е под 250,00 евро
- видими дефекти и повреди, например:
  - малки одрасквания на боята
  - малки вдлъбнатини
  - одрасквания на алуминиевите джанти
  - замърсен интериор (включително миризми)
  - спукани/повредени гуми
  - леки повреди, породени от удари на камъчета по предното стъкло (включително извън зрителното поле)
- изгорели крушки, LED крушки, ксенон/ксенонови крушки
- технически дефекти на части, подлежащи на износване, например:
  - изпускателна система (например филтър за твърди частици, заглушител за ауспук, каталитичен конвертор)
  - Airco течност (течност за климатичната система)
  - амортизьори
  - счупени пружини
  - напречни контролни рамена, аксиални контролни рамена и втулки
  - лагери
  - опорни лагери
  - капещи течности (като например машинно масло, антифриз, трансмисионно масло и т.н.)
  - пера на чистачките
  - уплътнения
  - акумулатор
  - електрически компоненти на двигателя (генератор, стартер и т. н.)
  - компресор на климатичната система
  - двусекционен маховик
  - счупен съединител
  - дебитомер
  - повредени спирачки или ръчна спирачка
  - счупен EGR клапан (за рецикулация на отработените газове)

- неизправни инжектори
- повреден филтър за твърди частици DPF
- повредено радио
- високоволтови батерии за електро- и хибридни автомобили липсващи аксесоари:
- антени
- ръководство за експлоатация, карти с радиокода за автомобила
- CD и DVD дискове за навигацията, твърди дискове, модули или карти памет за устройствата за навигация
- капак или кора за багажното отделение
- резервни гуми, аварийен комплект, комплект за поддръжка на гумите (Tirefit) или комплект инструменти за автомобила
- дистанционни управления (например за автономно отопление, радио уредба или подобни)
- основни компоненти (теглич, теглич за ремарке, багажник на покрива и т.н.)

(Версия от май 2022 г.)